

De parte del superintendente

En noviembre del año pasado, el Ayuntamiento de la Ciudad de Seattle aprobó por unanimidad nuestro presupuesto 2011-2012 y algunas recomendaciones sobre las contribuciones. A partir de enero de 2011, una tasa de aumento de 4.2 por ciento entrará en vigencia. En mayo del año pasado, un 4.5 por ciento temporal (que desaparecerá en enero de 2011) se incluyó en su factura para ayudar a la compañía a crear un fondo de emergencia. El resultado es un ahorro de unos 10 centavos mensuales para cada cliente residencial promedio. El próximo año se implementará un aumento de la tasa del 3.2 por ciento, lo que significa que las facturas aumentarán en unos \$2 mensuales para cada cliente residencial promedio.

Aún así tenemos una de las tasas más bajas del país y una de las más bajas del noroeste, pero sé que cualquier aumento es difícil en estos tiempos de crisis económica. El Alcalde Mike McGinn y el Ayuntamiento de la Ciudad tomaron una difícil decisión para continuar invirtiendo en la compañía. En el futuro, ésta habrá sido una buena decisión para los clientes porque los fondos respaldan nuestros programas de conservación, infraestructura y mejoras, así como de reparaciones y mantenimiento de alumbrado público.

Todos estos esfuerzos le brindan una confiabilidad mejorada y un mejor servicio al cliente hoy y en el futuro.

- El Superintendente de City Light, Jorge Carrasco

Alumbrado Público

A finales del año pasado recibimos informes de que se energizaron dos postes de metal de alumbrado público, así como las tapas de metal en la calle cerca de ellos. Nunca debe haber electricidad en contacto con estas partes de metal. Si usted piensa que hay algún poste en su urbanización que no está funcionando correctamente, llámenos al **206.684.7056**.

Ayuda para las familias de bajos ingresos

Los residentes con bajos ingresos podrían recibir ayuda para pagar su cuenta de servicios (agua y electricidad). El año pasado, el Ayuntamiento de la Ciudad de Seattle simplificó el proceso de elegibilidad para la ayuda. Queremos asegurarnos de que la gente conoce el programa porque se estima que un 80% de las viviendas que son elegibles no se están beneficiando. Conozca un poco más visitando www.seattle.gov/MyBill o llamando al 206.684.0268.

Corazones cálidos, viviendas cálidas

Project Share ayuda a las personas que necesitan de ayuda temporal para pagar sus facturas de electricidad. Contribuir con el fondo es fácil y deducible de los impuestos. Usted puede elegir entre una sola colaboración o donar cada vez que paga su factura. Llame al 206.684.3000 o contribuya en línea en www.seattle.gov/light/help/share.

El Programa Powerful Neighborhoods se muda al sur

El Programa Powerful Neighborhoods (Urbanizaciones Energizadas) ha atendido con éxito más de 7,000 hogares en el sur de Seattle, instalando unos 130,000 bombillos fluorescentes compactos (CFL) para reducir de esta manera el consumo de electricidad en 24 millones de Kw, y lograr que sus clientes ahorren \$2.2 millones en sus cuentas eléctricas. El programa no cubre a los clientes que viven al sur de la ciudad de Seattle en Burien, White Center, SeaTac, Tukwila y Skyway. Si usted es residente de alguna de estas áreas y desea formar parte del programa sin costo alguno, llame al 206.449.1132 o envíe un correo electrónico a SCL_Install@Seattle.Gov.

Reembolsos por electrodomésticos

City Light está expandiendo su programa de reembolsos por electrodomésticos para clientes residenciales. Reciba un reembolso de \$50 cuando usted reemplace su viejo refrigerador extra (que aún funciona) por un modelo nuevo de ENERGY STAR. También está disponible un reembolso de \$250 en los calentadores de agua ENERGY STAR. Otras ofertas de reembolso incluyen hasta \$100 en lavadoras de ropa de ahorro energético y \$1,200 en sistemas sin ducto de aire acondicionado y calefacción. Para conocer los detalles, visite www.seattle.gov/light/conserves/appliances.

Recicle su viejo refrigerador

¿Tiene usted un viejo refrigerador o congelador que desperdician electricidad? Ahorre electricidad y reciba \$30 cuando recicle su refrigerador o congelador extra que estén en buen funcionamiento. Además, lo pasamos a recoger sin costo alguno. Inscríbase en www.seattle.gov/refrigerator o llame al 206.233.2653. (Esta oferta no puede combinarse con el reembolso de \$50 por un refrigerador nuevo).

Nuevas luces de descuentos

En 2011 seguiremos con nuestro popular programa Twist & Save (Enrosque y Ahorre), ofreciendo descuentos instantáneos por los bombillos fluorescentes compactos de ENERGY STAR (CFL) en las tiendas participantes. También estamos ofreciendo un descuento instantáneo de hasta \$10 en algunos aparatos ENERGY STAR en las tiendas participantes. Los CFL y los aparatos de ENERGY STAR gastan un 75 por ciento menos de electricidad que los bombillos incandescentes tradicionales y duran de 6 a 10 veces más. Un bombillo promedio CFL le ahorra más de \$30 en electricidad durante su ciclo de vida útil. Visite www.seattle.gov/twistandsave para conocer más detalles.

City Light trabaja en su urbanización

- Fremont: Traspaso de los cables aéreos a nivel subterráneo (900 N. 34th St.). Construcción de una nueva bóveda cerca de la N. 34th St. y Stone Way N.;
- Gatewood Hills (Oeste de Seattle), Magnolia: Prueba e inyección con silicón protector para los cables eléctricos subterráneos para extender su vida útil;
- Alaska Way Viaduct, First Ave. S.: Preparación para la reubicación de líneas eléctricas; trabajos en la bóveda de Main St.;

Visite nuestra página Web de proyectos de construcción y haga clic en las señales rojas para obtener más detalles: www.seattle.gov/light/construction.

Cuando se apaga la luz

Asegúrese de estar listo ante los apagones. Visite www.takewinterbystorm.org para más información. City Light está mejor preparada para las tormentas este año gracias a un nuevo sistema de manejo de apagones, que mejora nuestra capacidad de restablecer más rápidamente la energía eléctrica y de compartir la información sobre apagones con nuestro clientes. Usted también puede revisar el mapa de seguimiento de apagones en la página Web de City Light: www.seattle.gov/light. Para que el sistema funcione, necesitamos los teléfonos actualizados de nuestros clientes, por ello le agradecemos que actualice su información de contacto, incluyendo los números de teléfono de su casa y celular (hágalo en línea en www.seattle.gov/light/Accounts/cust_info.asp). La información es confidencial y nunca la revelamos a terceros.

Energía para la gente

Recientemente publicado por Historylink, el libro "Power For the People: A History of Seattle City Light (Energía para la gente: la historia de Seattle City Light)" ofrece una animada perspectiva de su compañía de servicios públicos desde sus inicios hasta el presente, incluyendo fotografías históricas fascinantes. Usted puede adquirirlo en librerías o en Amazon.com, o ayudar a la editorial sin fines de lucro visitando su propia librería en línea en www.Historylink.org.